

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

---

# УПРАВЛЕНИЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДОЙ

## Словарь

Издание официальное

ГОССТАНДАРТ РОССИИ  
Москва

## Предисловие

1 РАЗРАБОТАН Всероссийским научно-исследовательским институтом стандартизации (ВНИИСтандарт) и Всероссийским научно-исследовательским институтом классификации, терминологии и информации по стандартизации и качеству (ВНИИКИ)

ВНЕСЕН Научно-техническим управлением Госстандарта России

2 ПРИНЯТ И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Госстандарта России от 22 февраля 1999 г. № 45

3 Настоящий стандарт представляет собой аутентичный текст международного стандарта ИСО 14050—98 «Управление окружающей средой. Словарь»

4 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

5 ПЕРЕИЗДАНИЕ. Декабрь 2003 г.

© ИПК Издательство стандартов, 1999

© ИПК Издательство стандартов, 2004

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Госстандарта России

## Содержание

Введение . . . . .	1
1 Область применения . . . . .	1
2 Нормативные ссылки . . . . .	2
3 Термины и определения . . . . .	2
Алфавитный указатель . . . . .	5
Приложение А . . . . .	6

## УПРАВЛЕНИЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДОЙ. СЛОВАРЬ

Environmental management. Vocabulary

Дата введения 1999—07—01

**Введение**

Настоящий стандарт содержит понятия и их определения, используемые в стандартах ИСО серии 14000 и связанные с управлением окружающей средой.

При внедрении и функционировании систем управления окружающей средой важным фактором является взаимодействие, которое будет наиболее эффективным при едином понимании используемых терминов.

Большинство терминов и определений в области управления окружающей средой являются результатом недавно разработанных концепций. Постепенная эволюция этих концепций означает, что терминология в области управления окружающей средой будет продолжать развиваться. Цель настоящего стандарта состоит в том, чтобы передать смысловое содержание терминов, применяемых в опубликованных стандартах ИСО серии 14000.

Термины и определения, содержащиеся в настоящем стандарте, были использованы в ГОСТ Р ИСО 14001, ГОСТ Р ИСО 14004, ГОСТ Р ИСО 14010, ГОСТ Р ИСО 14011, ГОСТ Р ИСО 14012.

Поскольку работа по разработке стандартов в области управления окружающей средой, включая публикацию дополнительных и пересмотренных международных стандартов, в рамках ИСО/ТК 207 продолжается, настоящий стандарт может быть пересмотрен и соответствующим образом исправлен или дополнен.

Дополнительные понятия, применяемые в международном экологическом сообществе, приведены в приложении А.

Пользователи должны знать, что применение и описание этих понятий изменяются в рамках международного экологического сообщества. Включение их в приложение А не означает, что использование этих понятий поощряется или поддерживается.

**1 Область применения**

В настоящем стандарте содержатся определения основных понятий, связанных с управлением окружающей средой, которые приведены в опубликованных стандартах ИСО серии 14000.

## 2 Нормативные ссылки

Нижеуказанный стандарт содержит положения, которые посредством ссылки в настоящем тексте составляют положения настоящего стандарта. На время публикации указанное издание было действующим. Так как все стандарты подлежат пересмотру, рекомендуется применять наиболее позднее издание стандарта. Страны — члены МЭК и ИСО ведут перечни действующих международных стандартов.

ИСО 10241—92 Стандарты международные терминологические. Подготовка и оформление.

Термины и определения, содержащиеся в настоящем стандарте, использованы в следующих стандартах:

ГОСТ Р ИСО 14001—98 Системы управления окружающей средой. Требования и руководство по применению

ГОСТ Р ИСО 14004—98 Системы управления окружающей средой. Общие руководящие указания по принципам, системам и средствам обеспечения функционирования

ГОСТ Р ИСО 14010—98\* Руководящие указания по экологическому аудиту. Основные принципы

ГОСТ Р ИСО 14011—98\* Руководящие указания по экологическому аудиту. Процедуры аудита. Проведение аудита систем управления окружающей средой

ГОСТ Р ИСО 14012—98\* Руководящие указания по экологическому аудиту. Квалификационные критерии для аудиторов в области экологии.

## 3 Термины и определения

Согласно ИСО 10241 в некоторых случаях в настоящем стандарте специальное применение понятия в конкретном контексте указано в угловых скобках перед определением.

**3.1 Выводы по аудиту** (audit conclusion) — профессиональное суждение или мнение аудитора об объекте аудита, основанное на результатах аудита

**3.2 Критерии аудита** (audit criteria) — политика, методы, процедуры или требования, по которым аудитор проверяет собранные данные об объекте аудита

*Примечание* — Требования могут включать стандарты, руководящие указания, специальные требования организации, а также законодательные или нормативные требования.

**3.3 Аудиторские данные** (audit evidence) — проверяемая информация, записи или заявления, касающиеся факта.

*Примечание* — Аудиторские данные, которые могут быть качественными или количественными, используются аудитором для определения соответствия критериям аудита. Аудиторские данные обычно основываются на опросах, изучении документов, наблюдении за деятельностью и условиями, на имеющихся результатах измерений и испытаний или других средствах в объеме аудита.

**3.4 Результат аудита** (audit finding) — результат оценивания собранных аудиторских данных, составленных с принятыми критериями аудита.

*Примечание* — Результаты аудита составляют основу аудиторского заключения.

**3.5 Аудиторская группа** (audit team) — один или несколько аудиторов, назначенные проводить данный аудит.

*Примечание* — В аудиторскую группу могут также входить технические эксперты и аудиторы-практиканты. Один из аудиторов в группе выполняет функцию ведущего аудитора.

**3.6 Проверяемая организация** (auditee) — организация, подвергаемая аудиту.

**3.7 Клиент** (client) — организация, заказывающая аудит.

*Примечание* — Клиент может быть проверяемой или другой организацией, имеющей право заказать аудит согласно регламенту или контракту.

**3.8 Постоянное улучшение** (continual improvement) — процесс усовершенствования системы

---

\* С 1 апреля 2004 г. вводится в действие ГОСТ ИСО 19011—2003.

управления окружающей средой с целью повышения общей экологической эффективности в соответствии с экологической политикой организации

**Примечание** — Этот процесс необязательно происходит одновременно во всех сферах деятельности.

**3.9 Окружающая среда** — внешняя среда, в которой функционирует организация, включая воздух, воду, землю, природные ресурсы, флору, фауну, человека и их взаимодействие.

**Примечание** — В данном контексте внешняя среда простирается от среды в пределах организации до глобальной системы.

**3.10 Экологический аспект (environmental aspect)** — элемент деятельности организации, ее продукции или услуг, который может взаимодействовать с окружающей средой.

**Примечание** — Важным является тот экологический аспект, который оказывает или может оказать существенное воздействие на окружающую среду.

**3.11 Экологический аудит (environmental audit)** — систематический документально оформленный процесс проверки объективно получаемых и оцениваемых аудиторских данных для определения соответствия или несоответствия критериям аудита определенных видов экологической деятельности, событий, условий, систем административного управления или информация об этих объектах, а также сообщения клиенту результатов, полученных в ходе этого процесса.

**3.12 Аудитор в области экологии (аудитор-эколог) (environmental auditor)** — лицо, квалифицированное для проведения экологических аудитов.

**3.13 Воздействие на окружающую среду (environmental impact)** — любое отрицательное или положительное изменение в окружающей среде, полностью или частично являющееся результатом деятельности организации, ее продукции или услуг.

**3.14 Система управления окружающей средой (environmental management system)** — часть общей системы административного управления, которая включает в себя организационную структуру, планирование, ответственность, методы, процедуры, процессы и ресурсы, необходимые для разработки, внедрения, реализации, анализа и поддержания экологической политики.

**3.15 Аудит системы управления окружающей средой (environmental management system audit)** — систематический и документально оформленный процесс проверки объективно получаемых и оцениваемых аудиторских данных для определения соответствия (или несоответствия) системы управления окружающей средой, принятой в организации, критериям аудита такой системы, а также сообщения клиенту результатов, полученных в ходе этого процесса.

**3.16 Аудит системы управления окружающей средой (environmental management system audit)** — <внутренний> систематический документально оформленный процесс проверки объективно получаемых и оцениваемых данных для определения соответствия (или несоответствия) системы управления окружающей средой в организации критериям аудита такой системы, установленным данной организацией, а также сообщения руководству результатов, полученных в ходе этого процесса.

**3.17 Целевой экологический показатель (environmental objective)** — общий целевой показатель состояния окружающей среды, выражаемый количественно там где это реально и вытекающий из экологической политики, который организация стремится достичь.

**3.18 Экологическая эффективность (характеристики экологичности) (environmental performance)** — <системы управления окружающей средой> измеряемые результаты системы управления окружающей средой, связанные с контролированием организацией экологических аспектов, основанных на ее экологической политике, а также на целевых и плановых экологических показателях.

**3.19 Экологическая политика (environmental policy)** — заявление организации о своих намерениях и принципах, связанных с ее общей экологической эффективностью, которое служит основанием для действия и установления целевых и плановых экологических показателей.

**3.20 Плановый экологический показатель (environmental target)** — детализированное установленное требование в отношении эффективности, выраженное количественно там, где это реально, предъявляемое организации или ее частям, которое вытекает из целевых экологических показателей и должно быть выполнено для того, чтобы достичь целевых показателей.

**3.21 Заинтересованная сторона (interested party)** — <в экологической эффективности> отдель-

ное лицо или группа лиц, которые заинтересованы в экологической эффективности организации или на которые эта эффективность воздействует.

**3.22 Ведущий аудитор в области экологии (ведущий аудитор-эколог)** (lead environmental auditor) — лицо, квалифицированное руководить аудитом в области экологии и выполнять его.

**3.23 Организация** (organization) — компания, объединение, фирма, предприятие, орган власти или учреждение либо их часть или сочетание, акционерные или неакционерные, государственные или частные, которые выполняют свои функции и имеют свою администрацию.

**Примечание** — Применительно к организациям с более чем одной функционирующей организационной единицей одна такая единица может быть определена как организация.

**3.24 Предотвращение загрязнения** (prevention of pollution) — использование процессов, практических методов, материалов или продукции, которые позволяют избегать загрязнения, уменьшать его или бороться с ним, а также могут включать рециклинг, очистку, изменения процесса, механизмы управления, эффективное использование ресурсов и замену материала.

**Примечание** — К потенциальным выгодам от предотвращения загрязнения относят уменьшение отрицательных воздействий на окружающую среду, повышение эффективности и снижение стоимости.

**3.25 Объект (аудита)** (subject matter) — определенная экологическая деятельность, событие, условие, система управления и/или информация об этих предметах.

**3.26 Технический эксперт** (technical expert) — <в аудите> лицо, которое предоставляет аудиторской группе свои знания или опыт по специальному вопросу, но не участвует в работе группы как аудитор.

## Алфавитный указатель

### А

Аспект экологический .....	3.10
Аудит системы управления окружающей средой .....	3.15 и 3.16
Аудит экологический .....	3.11
Аудитор ведущий в области экологии (ведущий аудитор-эколог) .....	3.22
Аудитор в области экологии (аудитор-эколог) .....	3.12

### В

Воздействие на окружающую среду .....	3.13
Выводы по аудиту .....	3.1

### Г

Группа аудиторская .....	3.5
--------------------------	-----

### Д

Данные аудиторские .....	3.3
--------------------------	-----

### К

Клиент .....	3.7
Критерии аудита .....	3.2

### О

Объект (аудита) .....	3.25
Организация .....	3.23
Организация проверяемая .....	3.6

### П

Показатель плановый экологический .....	3.20
Показатель целевой экологический .....	3.17
Политика экологическая .....	3.19
Предотвращение загрязнения .....	3.24

### Р

Результат аудита .....	3.4
------------------------	-----

### С

Система управления окружающей средой .....	3.14
Среда окружающая .....	3.9
Сторона заинтересованная .....	3.21



## У

Улучшение постоянное ..... 3.8

## Э

Эксперт технический ..... 3.26  
Эффективность экологическая (характеристики экологичности) ..... 3.18

ПРИЛОЖЕНИЕ А  
(справочное)

**Дополнительные понятия, применяемые  
в международном экологическом сообществе**

**A.1 Общие положения (General)**

В настоящее время интерес общественности, связанный с охраной окружающей среды, вызванный отрицательным воздействием деятельности, процессов, продукции и услуг организации, приводит к необходимости достичь единого понимания родовых понятий в области окружающей среды.

Ниже приведены широко используемые понятия и термины, которые могут оказать помощь в достижении единого понимания, и перечни документов, в которых могут встретиться описания или определения.

**A.2 Наилучшая разработанная технология (НРТ) (Best Available Tecnique) (BAT)**

[1] Директива ЕС 96/61 ЕЭС (от 24 сентября 1996 г., касающаяся единых мер предотвращения загрязнения и борьбы с ним, статья 2(11).

[2] Рекомендация Совета Организации экономического сотрудничества и развития, май 1972 г. «Окружающая среда и экономика. Руководящие принципы, касающиеся международных экономических аспектов экологической политики».

[3] Конвенция о защите морской среды в районе Северо-Восточной Атлантики. Париж, 22 сентября 1992 г., статья 2, п. 3 (b) и поправка № 1.

**A.3 Критическая нагрузка (Critical load)**

[1] Dowing, R. J., Hettelingh, J.-P. And de Smet, P.A.M., 1993. Calculation and Mapping Critical Loads in Europe. Status Report 1993. (Расчет и составление карт критических нагрузок в Европе).

**A.4 Принципы предупредительного подхода (Precautionary principle)**

[1] ГОСТ Р ИСО 14004—98 Системы управления окружающей средой. Общие руководящие указания по принципам, системам и средствам обеспечения функционирования, приложение А, принцип 15.

[2] Декларация по окружающей среде и развитию, принятая в Рио-де-Жанейро, принцип 15.

[3] Конвенция о защите морской среды в районе Северо-Восточной Атлантики, Париж, 22 сентября 1992 г., статья 2, п. 2 (a).

[4] Конференция министров в Бергене, 16 мая 1990 г. Повестка дня 21, глава 19.

**A.5 Принцип «Загрязнивший платит» («Polluter pays» principle)**

[1] ГОСТ Р ИСО 14004—98 Системы управления окружающей средой. Общие руководящие указания по принципам, системам и средствам обеспечения функционирования, приложение А, принцип 16.

[2] Декларация по окружающей среде и развитию, принятая в Рио-де-Жанейро, принцип 16.

[3] Конвенция о защите морской среды в районе Северо-Восточной Атлантики, Париж, 22 сентября 1992 г., статья 2, п. 2 (b).

[4] Принцип «Загрязнивший платит», Организация экономического сотрудничества и развития, 1975 г.

**A.6 Загрязнение (Pollution)**

[1] Директива ЕС 96/61/ЕЭС (от 24 сентября 1996 г., касающаяся единых мер предотвращения загрязнения и борьбы с ним, статья 2 (11).

[2] Объединенная группа экспертов ММО/ЮНЕСКО/ВМО/МАГАТЕ/ООН/ЮНПОС по научным аспектам изучения загрязнения морей.

[3] Конвенции о защите морской среды в районе Северо-Восточной Атлантики, Париж, 22 сентября 1992 г., статья 1, п. (d).

[d] Конвенция о защите морской среды в районе Балтийского моря, 1992, (Хельсинская конвенция), статья 2, п. 1.

**A.7 Устойчивое развитие (Sustainable development)**

[1] «Наше общее будущее», отчет, опубликованный Всемирной комиссией по проблемам окружающей среды и развитию (ООН) (Отчет Брунтланд)

[2] Президентский Совет по устойчивому развитию, февраль 1996 г.

[3] К устойчивости: Европейская программа политики и действий, связанных с окружающей средой и устойчивым развитием. ЕС, том II, 27 марта 1992 г.

Ключевые слова: управление окружающей средой, термины, определения.

---

Редактор *Р.С. Федорова*  
Технический редактор *Л.А. Гусева*  
Корректор *Р.А. Менцова*  
Компьютерная верстка *Е.Н. Мартыяновой*

Изд. лиц. № 02354 от 14.07.2000. Подписано в печать 13.01.2004. Усл. печ. л. 1,40. Уч.-изд. л. 0,95.  
Тираж 115 экз. С 227. Зак. 43.

---

ИПК Издательство стандартов, 107076 Москва, Колодезный пер., 14.

<http://www.standards.ru> e-mail: [info@standards.ru](mailto:info@standards.ru)

Набрано в Издательстве на ПЭВМ

Отпечатано в филиале ИПК Издательство стандартов — тип. «Московский печатник», 105062 Москва, Лялин пер., 6.  
Плр № 080102